



POWERJET

SKIMMER FILTER PUMPS
POMPES POUR FILTRE ÉPURATEUR

120V 60Hz

2150

2905

Installation and Maintenance Guide

READ THOROUGHLY BEFORE ATTEMPTING INSTALLATION AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE

Notice d'installation et d'entretien

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT D'ENTREPRENDRE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL.
CONSERVER CETTE NOTICE POUR RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

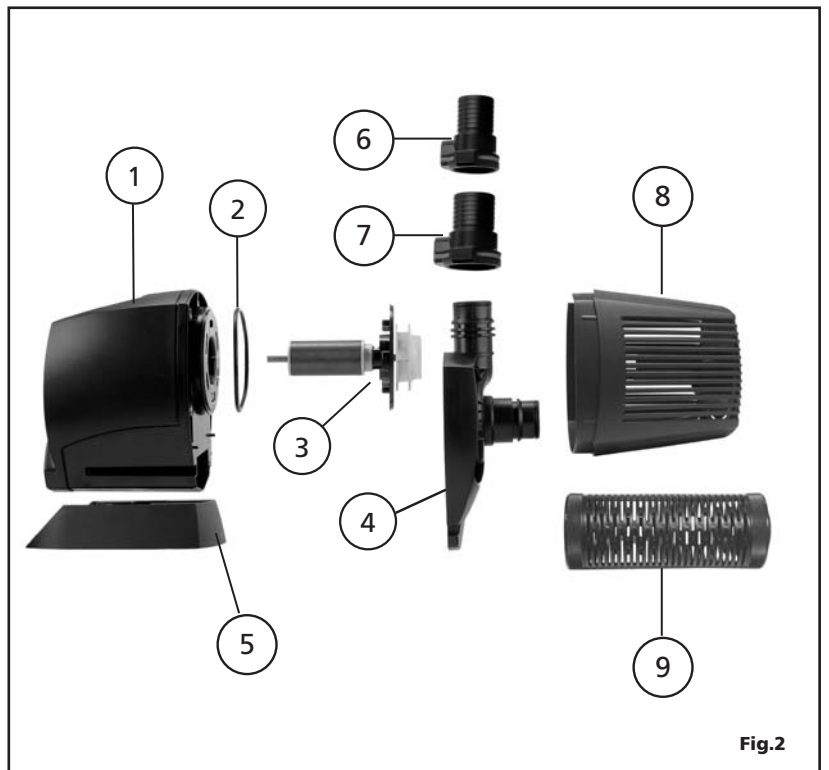
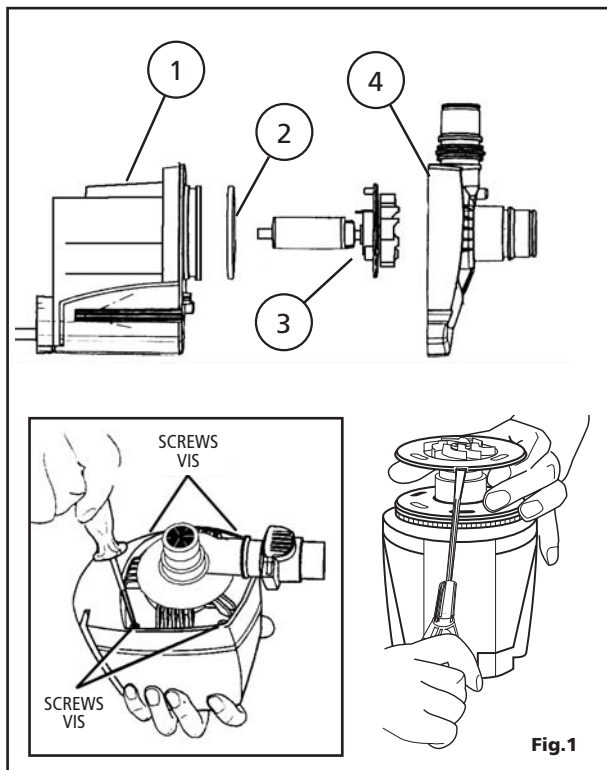
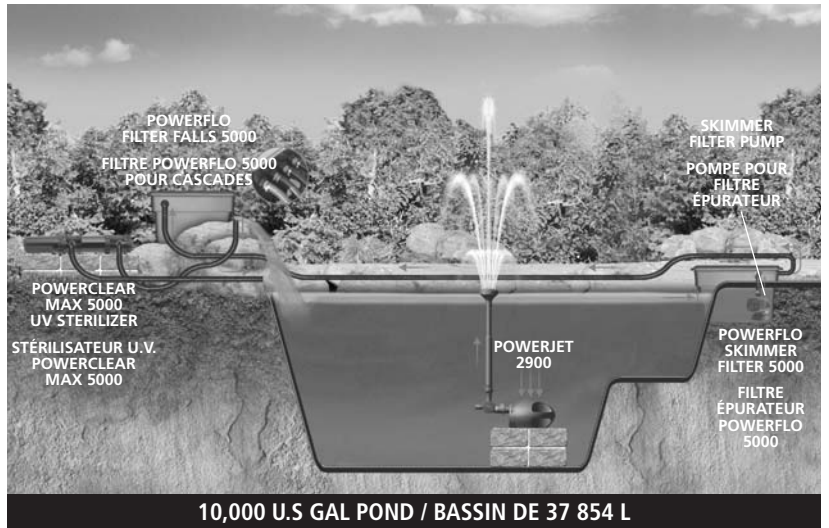


2150



2905

Examples of different installations / Exemples de différentes installations



REPLACEMENT PARTS / PIÈCES DE RECHANGE			
Replacement Parts/Pièces de rechange		2150 PT-431	2905 PT-436
1	Motor / Moteur	PT-722	PT-723
2	Seal Ring / Anneau d'étanchéité	PT-764	PT-764
3	Impeller Assembly / Couronne	PT-462	PT-464
4	Impeller Cover / Couverture de la couronne	PT-742	PT-741
5	Pump Base / Base de la pompe	PT-730	PT-730
6	1-1/4" Click-Fit Coupling / Raccord auto-bloquant de 32 mm	PT-630	PT-630
7	1-1/2" Click-Fit Coupling / Raccord auto-bloquant de 38 mm	PT-638	PT-638
8	Strainer / Épurateur	PT-754	—
9	Strainer / Épurateur	—	PT-755

ELECTRICAL & PERFORMANCE INFORMATION INFORMATION SUR ÉLECTRICITÉ ET RENDEMENT			
SKIMMER FILTER PUMP POMPES POWERJET POUR FILTRE ÉPURATEUR		2150 PT-431	2905 PT-436
Volts / Tension (V)		120	120
Hertz / Fréquence (Hz)		60	60
Watts / Puissance (W)		129	137
Maximum depth / Profondeur max.		6'6" / 2 m	6'6" / 2 m
Max. flow rate Débit max.	US GPH / Gal. U.S./h	2142	2905
	LPH / Litres/heure	8100	11000
Max. head Haut. max de la colonne	ft. / pi	15' 7"	15' 3"
	m	4.75	4.65
Degree of protection / Degré de protection		IPX8	IPX8

SKIMMER FILTER PUMPS

For freshwater and submersible use only

Read thoroughly prior to installation and operation

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

And all the important notices on the appliance before using the pump. Failure to do so may result in loss of fish life and/or damage to this appliance.

2. **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of pond equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to the store where it was purchased if still under warranty.
 - A. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage or if RCD (or GFCI- Ground Fault Current Interrupter) switches off, disconnect the power supply cord from mains (main power supply) and remove pump from water.
 - B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged if there is water on parts not intended to be wet.
 - C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. To avoid injury, do not touch moving parts or hot parts.
5. **CAUTION** – Always unplug or disconnect all appliances in the pond from the electrical supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. When inserting or removing the pump from the water, always pull out the main electrical plug. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift the pump by the cord. Use the unit handle.
6. **CAUTION** – This is a Pond Pump. This Pump Has Been Evaluated For Use With Water Only. Do not use this pump for other than its intended use (i.e.: do not use in swimming pools, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
 - Do not use this pump in swimming pools or other situations where people are immersed.
 - This pump is suitable for use in water temperatures up to 35 °C.
 - Do not use this pump with inflammable or drinkable liquids.
7. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing. Remove and store the pump in a sheltered place. Shelter pump also from direct sunlight. The materials have high stability to sunlight but direct rays may overheat the motor and speed up insulator aging.
8. **IMPORTANT** - Make sure that the pump is securely installed before operating it. Do not allow the pump to run dry. The pump must be immersed in water completely. This pump must never operate outside of water.
9. If an extension cord is necessary, ensure connection is watertight and dust proof. A cord with proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.
10. **IMPORTANT** – Supply through a Residual Current Device (RCD or Ground Fault Current Interrupter) with rated residual current not exceeding 30 mA.
11. **WARNING** – Risk of electric shock – This pump is supplied with a grounding-type or attachment plug. To reduce the risk of electric shock:
 - be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle
 - Use only on portable self-contained fountains no larger than 5 feet in any dimension (**FOR U.S.A. ONLY**)

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this pump.

PUMP INSTALLATION INSTRUCTIONS

General Information

Properly installed, Laguna Skimmer Filter Pumps provide powerful and uninterrupted water circulation and require minimal maintenance.

The pumps feature a magnetic-driven motor that delivers an astounding amount of water flow while consuming relatively low energy. You get reliable water circulation at low energy efficient costs. The motor unit and electrical connections are hermetically sealed with inert epoxy to ensure safe and lasting operation under extreme water conditions. The pumps are completely submersible and designed to run continuously in fresh water.

The Skimmer Filter Pumps are installed inside the pump chamber located at the back of the Skimmer Filter. Water flowing inside this chamber is typically free of dirt and debris. However, in the unlikely event that some dirt or debris does get through the mechanical filters, the pump strainer which is attached over the input of the pump, will block out any stray remnants.

Choosing the right pump

Choosing the right pump depends on many factors, such as how much water is in the pond and how much work you are asking it to do. Will it circulate water only or will it pump water to a Laguna Filter Falls, UV sterilizer, waterfall, and/or ornament? Answering these questions will determine the size of your pump. The more features you add, the more work you are asking your pump to do, and therefore, the more powerful it has to be. It's a good idea to choose one with a capacity slightly greater than your initial needs, especially since you may want to add to your system later.

Installing the Skimmer Filter pump inside a Skimmer Filter (see Fig. 3)

Warning: Always unplug or disconnect all appliances in the pond from the electrical supply before installing, repairing, maintaining or handling the equipment in the water.

Important: To achieve the best pump operation, always use the largest bore hole possible. Avoid sharp bends in the hosing. Gradual curves are preferred.



Fig.3

Place the pump inside the chamber at the back of the Skimmer Filter, ensuring that the strainer is properly attached over the pump input. Run the electrical cord through one of the channels located at the back of the Skimmer Filter. Run 1-1/4" or 1-1/2" tubing (not included) inside the chamber through the side opening of the Skimmer Filter, attach the appropriate 1-1/4" or 1-1/2" Click-Fit coupling (included) to the tubing and connect it to the output of the pump. Use a hose clamp to secure the connection. Run the other end of the tubing to the appropriate pond

equipment. The pump chamber of Laguna's Skimmer Filter is sufficiently large enough to hold two pumps if desired. Simply run the tubing through the other side opening of the Skimmer Filter and the electrical cord through the channel located at the back of the unit.

TIP: Ensure that the length of tubing that you will connect to the pump output is long enough to perform the desired task, whether to circulate water to a connecting Filter Falls unit, or back into the pond, or to another piece of pond equipment.

Note: Use Laguna Silicone Lubricant to make hosing connections easier and hose clamps to secure all hose output connections.

Pump Maintenance

WARNING: Always unplug or disconnect all appliances in the pond from the electrical supply before installing, repairing, maintaining or handling the equipment in the water.

Impeller Maintenance

NOTE: The pump motor includes a high quality ceramic shaft that provides long-lasting, reliable performance when properly maintained. However, extreme care should be taken when handling the shaft during maintenance. Avoid dropping or pressing too hard on it to avoid breakage or hairline fractures, which may cause the shaft to snap while in operation.

PowerJet 2150/2905 Skimmer Filter Pumps (see Fig. 1)

- 1) Using a Phillips (cross-headed) screwdriver, unscrew the four screws on the impeller cover (4) and remove the cover.
- 2) Using a flathead screwdriver, carefully lift out the impeller assembly (3).
- 3) Clean all components in clean water only, using a small, non-abrasive brush, if necessary. DO NOT USE DETERGENTS OR OTHER CHEMICAL CLEANERS which could damage the pump and pollute the pond.
- 4) Reassemble all components with care, ensuring that the impeller bearing, bushing and O-Ring are correctly placed at the bottom of the impeller well.

Replacing the Bushing and O-Ring (Replacement pack not included. Part # PT-466).

Though the bushing is made of very resistant material, it is prone to wearing in certain conditions. For this reason, it is recommended that you replace it whenever the impeller unit is replaced. Follow the instructions provided with the replacement parts package. Once you have replaced the Bushing and O-Ring, reassemble all parts with care.

TROUBLESHOOTING

LOW FLOW FROM PUMP

- Check that strainer is clean
- Check tubing for blockages
- Check that the pump is free of dirt and debris

NO FLOW FROM PUMP

- Check that the power supply is on
- Check that the plug is correctly connected to the electrical receptacle/socket
- Check tubing for blockages
- Disconnect pump, remove impeller assembly & clean, then reconnect the pump.

THERMALLY PROTECTED PUMP

To prevent the motor from overheating if the pump accidentally "runs dry" or if the rotor becomes blocked, the thermal protector will shut the pump off. To re-set the thermal protector, remove the power source, allow pump to cool, inspect pump and usage conditions, then re-establish power.

WINTERIZING THE PUMP

1. Unplug and remove the pump from the pond.
2. Gently scrub off any dirt and debris with a soft nylon brush.
3. Thoroughly clean the pump as per instructions in this manual.
4. In addition, soak the impeller shaft and impeller well in white vinegar for 24 hours, then rinse off with water. This procedure will remove calcium and other mineral deposits from the impeller shaft. If these deposits are not removed they may cause the shaft to bind and break when the pump is started again.
5. Lubricate all seals with Laguna Silicone Lube (sold separately/PT-595)
6. Store indoors for best results. Do not store the pump in below-freezing temperatures.
7. When re-opening your pond or water feature in the spring, submerge the pump in the pond for 1 hour prior to starting the pump.

POMPES POUR FILTRE ÉPURATEUR Utiliser seulement en eau douce et pour submersion

Lire en entier avant l'installation et la mise en marche

MESURES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE : Pour éviter tout accident, il est important de prendre les précautions suivantes :

1. LIRE ET SUIVRE TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

- ainsi que toutes les instructions notées sur l'appareil. Sinon, il peut en résulter la perte des poissons ou du dommage à cet appareil.
2. **DANGER** – Du fait de l'utilisation de l'eau et d'un appareil électrique, une grande prudence est de rigueur avec l'équipement d'un bassin. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner au magasin où il a été acheté s'il est encore sous garantie.
 - A. Si l'appareil montre un signe de fuite anormale d'eau ou si le disjoncteur différentiel (ou disjoncteur de fuite de terre) s'éteint, débrancher le cordon électrique du réseau d'alimentation (alimentation principale) et retirer la pompe de l'eau.
 - B. Examiner soigneusement l'appareil après l'avoir installé. Il ne devrait pas être branché si de l'eau se trouve sur des pièces ne devant pas être mouillées.
 - C. Ne pas faire fonctionner un appareil si son cordon électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il est défectueux, s'il a été échappé ou endommagé d'une façon quelconque. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut être remplacé; s'il est endommagé, l'appareil doit être jeté. Ne jamais couper le cordon d'alimentation.
 3. Il est recommandé de surveiller étroitement les enfants qui utilisent un appareil ou se trouvent à proximité.
 4. Pour éviter les accidents, ne pas toucher aux pièces mobiles ou chaudes.
 5. **ATTENTION** – Toujours débrancher tous les appareils électriques dans le bassin avant de placer vos mains dans l'eau, avant d'installer ou d'enlever des pièces et pendant que l'équipement est installé, entretenu ou manipulé. Au moment de déposer la pompe dans l'eau ou de la retirer de l'eau, toujours débrancher la fiche principale. Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher l'appareil. Prendre la fiche et débrancher l'appareil. Toujours débrancher un appareil quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever la pompe par le cordon électrique. Utiliser la poignée de l'appareil.
 6. **ATTENTION** – IL S'AGIT D'UNE POMPE POUR BASSIN. Cette pompe ne doit être employée qu'avec de l'eau. Ne pas utiliser cette pompe pour un emploi autre que celui pour lequel elle a été fabriquée (par exemple, ne pas s'en servir dans une piscine, une salle de bain, etc.). L'emploi de fixations qui n'ont été ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut compromettre sa sécurité.
 - Ne pas utiliser cette pompe dans une piscine ou dans d'autres cas où des personnes sont dans l'eau.
 - Cette pompe convient dans de l'eau pouvant atteindre 35 °C.
 - Ne pas se servir de cette pompe avec des liquides inflammables ou potables.
 7. Ne pas exposer cet appareil aux intempéries ou à une température en dessous de 0 °C. Retirer et ranger la pompe dans un endroit couvert. La protéger de la lumière directe du soleil. Les matériaux ont une stabilité élevée à la lumière du soleil mais les rayons directs peuvent surchauffer le moteur et accélérer l'usure de l'isolateur.
 8. **IMPORTANT** - Cette pompe ne peut fonctionner que lorsqu'elle est bien placée à l'intérieur de son boîtier et après avoir vérifié que le boîtier est solidement verrouillé à l'aide des axes d'articulation se situant sur le dessus. S'assurer que la pompe est bien installée avant de la mettre en marche. Ne pas faire fonctionner la pompe à sec. Elle doit être complètement immergée dans l'eau et ne doit jamais fonctionner en dehors de l'eau.
 9. Si une rallonge électrique est nécessaire, on doit s'assurer que le raccord est étanche et antipoussière. Il faut utiliser un cordon électrique d'un calibre suffisant. Un cordon de moins d'ampères ou de watts que le calibre de l'appareil peut surchauffer. Le cordon doit être placé de façon à éviter que quelqu'un trébuche. Le raccordement devrait être effectué par un électricien qualifié.

10. **IMPORTANT** – Fournir l'électricité à l'aide d'un disjoncteur différentiel (ou interrupteur de défaut à la terre) ayant un courant résiduel ne dépassant pas 30 mA.

11. **MISE EN GARDE** – Risque de choc électrique – Cette pompe est munie d'une fiche de raccordement de mise à la terre. Afin de réduire le risque de choc électrique :

- vous assurer qu'elle est branchée seulement à une prise de courant adéquatement mise à la terre.

CONSERVER CES MESURES DE SÉCURITÉ POUR CONSULTATION

Seule l'observation rigoureuse de ces directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'utilisation sûre et efficace de cette pompe.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA POMPE

Information générale

Les pompes Laguna pour filtre épurateur ont été créées pour fonctionner à l'intérieur des filtres épurateurs Laguna (PT-1774). Bien installées, les pompes fournissent une circulation d'eau puissante et ininterrompue et requièrent un minimum d'entretien.

Les pompes sont munies d'un moteur à entraînement magnétique qui produit une quantité exceptionnelle d'eau tout en consommant relativement peu d'énergie. Vous obtenez une circulation d'eau fiable à un faible coût éconergétique. Le moteur et les raccordements électriques sont scellés hermétiquement avec de la résine époxyde inerte pour assurer un fonctionnement sans risque et durable dans des conditions aquatiques extrêmes. Les pompes sont complètement submersibles et conçues pour fonctionner continuellement dans l'eau douce.

Les pompes pour filtre épurateur sont installées dans l'espace réservé à cette fin à l'arrière du filtre épurateur (voir fig. 1). L'eau circulant à l'intérieur de cet espace est particulièrement libre de saleté et de débris. Cependant, dans le cas improbable où de la saleté ou des débris pénétreraient les filtres mécaniques, l'épurateur de la pompe qui est fixé à son entrée d'eau bloquera tous les restes épars.

Choix de la bonne pompe

Le choix de la bonne pompe dépend de nombreux facteurs tels que la quantité d'eau dans le bassin et le rendement que vous attendez de la pompe. Cette dernière n'aura-t-elle qu'à faire circuler l'eau ou la pompera-t-elle à un filtre pour cascades, un stérilisateur U.V., une cascade ou un ornement Laguna? Plus vous ajoutez d'accessoires, plus vous exigez du rendement de votre pompe et plus elle doit être puissante. Il est suggéré d'acheter une pompe d'une capacité légèrement plus considérable que vos besoins de base, en particulier si vous voulez ajouter des accessoires plus tard.



Fig.3

Installation de la pompe pour filtre épurateur à l'intérieur du filtre épurateur

Mise en garde : Toujours débrancher tous les appareils dans le bassin, de l'alimentation électrique avant d'installer, de réparer, d'entretenir ou de manipuler l'équipement dans l'eau.

Important : Afin d'obtenir le meilleur rendement de la pompe, toujours utiliser un trou du plus grand diamètre possible. Éviter les plis marqués dans le tuyau. Des courbes douces sont préférables.

Placer la pompe dans l'espace qui lui est réservé à l'arrière du filtre épurateur en vous assurant que l'épurateur est bien fixé à l'entrée d'eau de la pompe. Faire passer le cordon électrique à travers les conduits situés à l'arrière du filtre épurateur. Faire passer un tuyau de 32 mm (1 1/4") ou de 38 mm (1 1/2") à l'intérieur de l'espace réservé à la pompe et à travers l'ouverture de côté du filtre épurateur, fixer le raccord auto-bloquant approprié de 32 mm ou de 38 mm au tuyau et brancher à la sortie de la pompe. Employer un collier de serrage pour consolider le raccordement. Faire passer l'autre extrémité du tuyau dans l'équipement approprié du bassin. L'espace réservé à la pompe est suffisamment grand pour contenir deux pompes si désiré. Faire simplement passer le tuyau à travers l'ouverture de l'autre côté du filtre épurateur et le cordon électrique à travers le conduit situé à l'arrière du filtre.

CONSEIL : S'assurer que le tuyau branché à la sortie de la pompe est assez long pour remplir la tâche souhaitée : faire circuler l'eau jusqu'à un filtre pour cascades auquel il est branché, ou de nouveau dans le bassin, ou dans une autre pièce d'équipement du bassin.

Note : Utiliser le lubrifiant de silicone Laguna pour faciliter les raccordements de tuyaux et pour que les colliers de serrage consolident tous les raccordements de sortie des tuyaux.

Entretien de la pompe

MISE EN GARDE : Toujours débrancher tous les appareils dans le bassin de l'alimentation électrique avant d'installer, de réparer, d'entretenir ou de manipuler l'équipement dans l'eau.

Entretien de la couronne

NOTE : Le moteur de la pompe est muni d'un arbre de céramique de qualité supérieure qui fournit un rendement durable et fiable lorsqu'il est bien entretenu. Cependant, un soin exceptionnel doit être accordé en manipulant l'arbre de la couronne pendant son entretien. Éviter d'échapper ce dernier ou de le presser trop fort afin d'empêcher le bris ou les fissures qui pourraient le casser pendant qu'il fonctionne.

PowerJet 2000/7500, 2400/9000 et 2900/11000 (fig. 1)

- 1) À l'aide d'un tournevis étoilé, dévisser les quatre vis sur le couvercle de la couronne (4) et le détacher.
- 2) À l'aide d'un tournevis à tête plate, soulever la couronne (3) avec soin à l'extérieur.
- 3) Nettoyer toutes les pièces dans de l'eau propre seulement avec une petite brosse non abrasive, si nécessaire. NE PAS UTILISER DE DÉTERGENTS NI D'AUTRES NETTOYANTS CHIMIQUES qui pourraient endommager la pompe et polluer le bassin.
- 4) Réassembler toutes les pièces avec soin en s'assurant que le coussinet, la bague et l'anneau d'étanchéité de la couronne sont correctement placés dans le fond du puits de la couronne.

Rechange de la bague et de l'anneau d'étanchéité (Emballage de rechange non inclus. Pièce n° PT-466).

Même si la bague est fabriquée à l'aide d'un matériau très résistant, elle peut s'user dans certaines conditions. Pour cette raison, il est recommandé de la remplacer chaque fois que la couronne est remplacée. Suivre les instructions fournies avec l'emballage de pièces de rechange. Une fois la bague et l'anneau d'étanchéité remplacés, réassembler toutes les pièces avec soin.

DÉPANNAGE

FAIBLE DÉBIT PROVENANT DE LA POMPE

- Vérifier que l'épurateur est propre
- Inspecter les tuyaux en cas de blocages
- S'assurer que la pompe est exempte de saleté et de débris

AUCUN DÉBIT PROVENANT DE LA POMPE

- Vérifier que l'alimentation électrique fonctionne
- S'assurer que la fiche est correctement branchée à la prise électrique
- Inspecter les tuyaux en cas de blocages
- Débrancher la pompe, enlever le bloc de la couronne et le nettoyer, et ensuite, rebrancher la pompe

POMPE PROTÉGÉE THERMIQUEMENT

Afin d'empêcher le moteur de surchauffer, si la pompe fonctionne à sec accidentellement ou si le rotor est bloqué, le protecteur thermique fermera la pompe. Pour redémarrer le protecteur thermique, enlevez la source d'énergie, laissez la pompe se refroidir, inspectez la pompe et son mode d'emploi et rétablissez ensuite le courant.

PRÉPARATION DE LA POMPE POUR L'HIVER

1. Débrancher et retirer la pompe du bassin.
2. Nettoyer doucement la saleté et les débris à l'aide d'une brosse en nylon doux.
3. Nettoyer la pompe en suivant les instructions de ce manuel.
4. De plus, faire tremper l'arbre et le puits de la couronne dans du vinaigre blanc pendant 24 heures et rincer ensuite avec de l'eau. Ce procédé contribuera à éliminer le calcium et autres dépôts minéraux de l'arbre de la couronne. Si ces dépôts ne sont pas enlevés, l'arbre pourra se coincer et briser lorsque la pompe démarrera de nouveau.
5. Lubrifier tous les joints d'étanchéité avec le lubrifiant de silicone Laguna (vendu séparément/PT-595).
6. Ranger à l'intérieur pour de meilleurs résultats et ne pas remiser à une température sous le point de congélation.
7. Au moment du redémarrage de votre bassin ou d'un ornement aquatique au printemps, submerger la pompe dans le bassin pendant 1 heure avant de la faire démarrer.

C A N A D A

WARRANTY REGISTRATION CARD / FICHE DE GARANTIE RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE / À RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.hagen.com). Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette Carte d'enregistrement. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site Web (www.hagen.com).

Mr./M. Mrs./Mme Miss/Mlle Ms (PLEASE PRINT/VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES)

NAME / NOM _____
First Name/Prénom _____ Last Name/Nom de famille _____

ADDRESS / ADRESSE _____

CITY / VILLE _____ PROV. _____ POSTAL CODE / CODE POSTAL _____

TEL. / TÉL. _____ E-MAIL / COURRIEL _____

DATE PURCHASED / DATE DE L'ACHAT _____ STORE / MAGASIN _____
DD/JJ MM/MM YY/AA

CITY / VILLE _____ PROVINCE _____

WAS THIS A GIFT? S'AGIT-IL D'UN CADEAU?

YES / OUI NO / NON

PUMP USED FOR/POMPE UTILISÉE POUR

SKIMMER FILTER / FILTRE ÉPURATEUR SKIMMER FILTER / FILTER FALLS COMBO / ENSEMBLE FILTRE ÉPURATEUR / FILTRE POUR CASCADES

LAGUNA POWERJET SKIMMER FILTER PUMP CHECK PRODUCT PURCHASED COCHER LE PRODUIT LAGUNA ACHETÉ

PJ 2150 (PT-431) PJ 2905 (PT-436)

Rolf C. Hagen Inc., 3225, rue Sartelon, Montréal (Québec) H4R 1E8

U . S . A .

WARRANTY REGISTRATION CARD RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.hagen.com).

Mr. Mrs. Miss Ms (PLEASE PRINT)

NAME _____
First Name _____ Last Name _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____

TEL. _____ E-MAIL _____

DATE PURCHASED _____ STORE _____
DD MM YY

CITY _____ STATE _____

WAS THIS A GIFT?

YES NO

PUMP USED FOR

SKIMMER FILTER SKIMMER FILTER / FILTER FALLS COMBO

LAGUNA POWERJET SKIMMER FILTER PUMP CHECK LAGUNA PRODUCT PURCHASED

PJ 2150 (PT-431) PJ 2905 (PT-436)

Rolf C. Hagen (U.S.A) Corp. 305 Forbes Blvd., MA 02048 U.S.A.

WARRANTY

PowerJet Skimmer Filter Pumps are guaranteed against defects in material or workmanship for a period of 3 years from date of purchase, under normal usage. The Pump will be repaired or replaced at manufacturer's discretion, free of charge. This warranty does not apply to any Pump which has been subjected to misuse, negligence, tampering or accidental damage to impeller or impeller shaft. No liability is assumed with respect to loss or damage to livestock or personal property irrespective of the cause thereof. This warranty does not affect your statutory rights. Failure caused by misuse is not covered by this warranty.

GARANTIE

Les pompes PowerJet pour filtre épurateur utilisées dans des conditions normales sont garanties contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Les pompes PowerJet seront réparées ou remplacées sans frais, à la discrétion du fabricant. Tout mauvais usage, négligence, modification ou dommage accidentel à la couronne ou à l'arbre de la couronne invalidera cette garantie. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés aux animaux ou à la propriété. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits statutaires. Une panne causée par un emploi abusif n'est pas couverte par cette garantie.



POWERJET

SKIMMER FILTER PUMPS POMPES POUR FILTRE ÉPURATEUR

Service

If you have a problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product. Most problems can be handled promptly over the phone. When you call, please have all relevant information, such as model number and/or part numbers.
Call our Customer Service Department:

CANADA ONLY: Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436).....Between 9:00 AM and 5:00 PM Eastern Time.
U.S. ONLY: Toll Free Number 1-800-724-2436Between 9:00 AM and 4:00 PM Eastern Time.

AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE

If this product is defective, return it along with proof of purchase to either the store where you bought it or to:

CANADA: Rolf C. Hagen Inc., 3225 Sartelon St., Montreal, Quebec H4R 1E8
US: Rolf C. Hagen (USA) Corp., 305 Forbes Blvd., Mansfield, MA 02048-1892

For general information on our whole product range, explore our website at:
www.hagen.com

Service après-vente

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. Notre ligne téléphonique nous permet de régler la plupart des problèmes. S.V.P. ayez à la main tous les renseignements pertinents (p. ex. le numéro du modèle ou de la pièce).

SEULEMENT AU CANADA : Info-service sans frais :1 800 55HAGEN (1 800 554-2436)Entre 9 h et 17 h (HNE)

RÉPARATION D'UN ARTICLE SOUS GARANTIE

Si l'appareil est défectueux, le retourner avec une preuve d'achat à l'animalerie de votre région ou à :

CANADA: Rolf C. Hagen Inc., 3225, rue Sartelon, Montréal, Québec H4R 1E8

Si vous désirez des renseignements sur notre gamme de produits, n'hésitez pas à visiter notre site Web au :
www.hagen.com

MADE IN ITALY

Distributed by:

CANADA: ROLF C. HAGEN INC.

3225 rue Sartelon, Montréal, Québec, Canada H4R 1E8

USA: ROLF C. HAGEN (USA) CORP. Mansfield, MA 02048, USA

www.hagen.com